

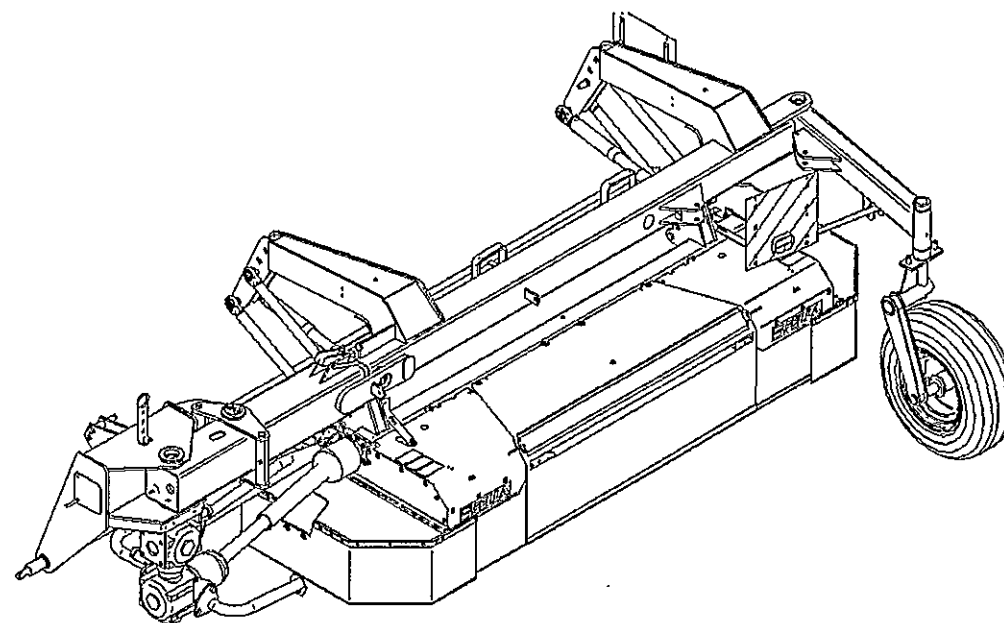
FELLA

Turbo-Kreiselmäher

Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

KM 310 Trans

ab Masch.-Nr. 0101



Ausgabe - Edition - Edition

041/1

D ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe der auf dem Typenschild eingepprägten Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden.

Genaue Anschrift mit Post- und Bahnstation und Postleitzahl sowie Versandart (ob Päckchen, Postpaket, Fracht-, Eil- oder Expresgut) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muß der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

F CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIECES DETACHEES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Surtout, il est impératif de mentionner le numéro de série de la machine, marquée sur la plaque du constructeur, afin d'éviter des livraisons erronées de pièces détachées.

Veuillez préciser en tout cas également votre bureau de poste ou station de chemins de fer, avec chiffre de code postal, ainsi que la nature désirée de transport (petit paquet, colis postal, petite ou grande vitesse, exprès).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayent pas été remplacées au bon moment.

GB SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description.

In particular, you are requested to quote also the machine serial number marked on the nameplate, in order to prevent any erroneous supply of parts.

Please make sure to mention also your post office or railway station, incl. zip code, and the kind of transport (small parcel, post parcel, normal or fast freight, express).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

NL ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het type-plaatje ingestempelde machine-nummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden.

Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ijl- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

I LISTA PARTI DI RICAMBIO

NOTE IMPORTANTI PER ORDINARE PEZZI DI RICAMBIO

Individuare l'esatto numero d'ordine e la denominazione del pezzo da ricambiare, consultando la seguente lista parti.

Per evitare ogni errata consegna, Vi consigliamo espressamente di rimmetterci il numero macchina inciso sulla targhetta di matricola.

Per la spedizione Vi preghiamo di rimmetterci l'indirizzo preciso, la stazione ferroviaria o ufficio postale competente, il CAP nonché il tipo di consegna richiesto (pacco, pacchetto, spedizione espresso, corriere).

Le parti di ricambio di listino contaddistinte dalla lettera "X" sono quelle parti che durante il servizio dell'attrezzo vanno maggiormente soggette a naturale usura per cui non si assume alcuna garanzia. Prima di mettere in funzione l'attrezzo è necessario controllare se dette parti risultano funzionali. In caso contrario procedere a conveniente sostituzione. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni sorti per non tempestiva sostituzione delle parti.

E LISTA DE PARTES DE RECAMBIO

IMPORTANTE PARA PEDIR PARTES DE RECAMBIO

Averiguar no. ref. y denominación exacta del parte a recambiar usando la lista de partes de recambio siguiente.

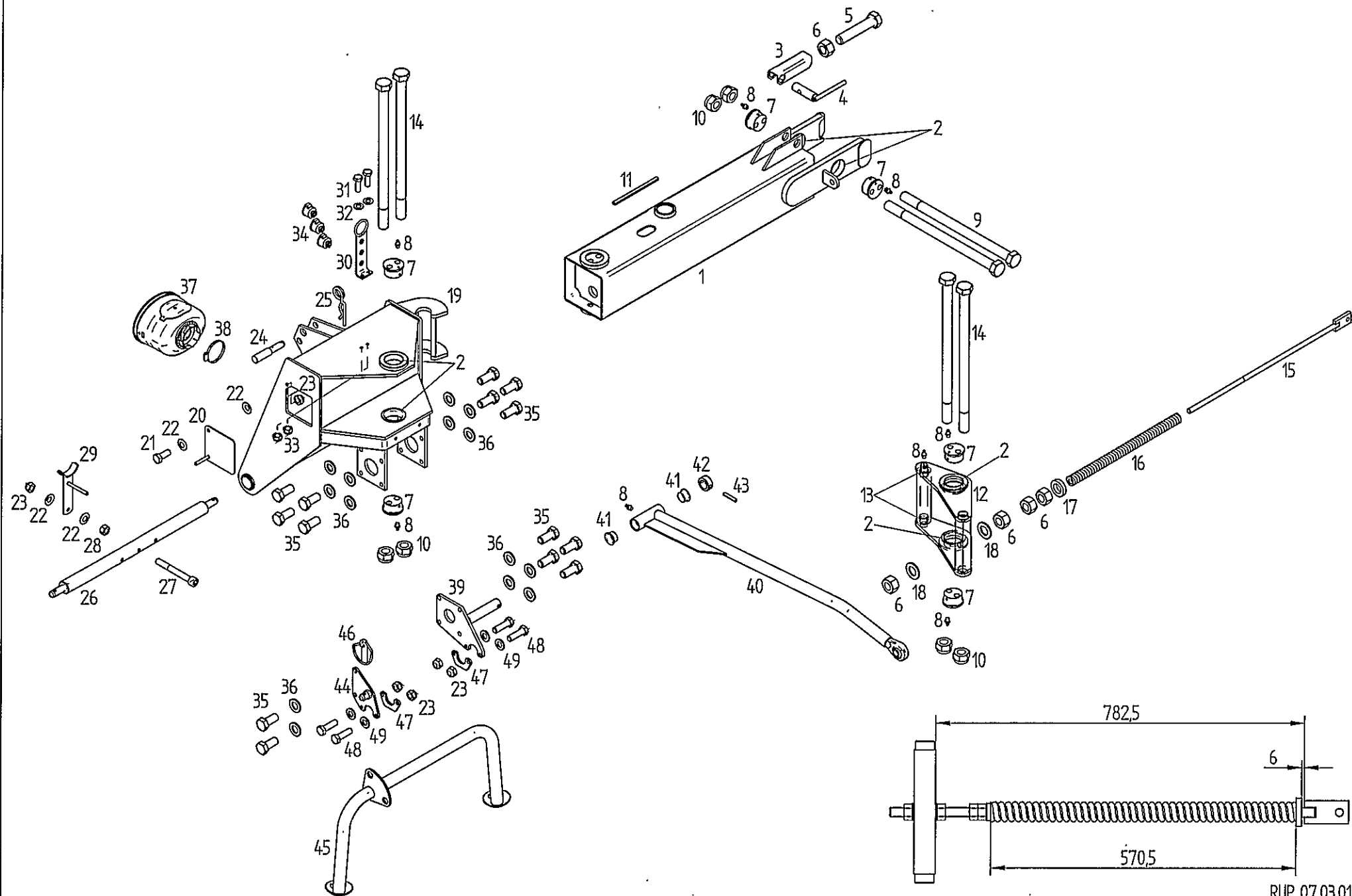
Les rogamos especialmente indicarnos el número de la máquina estampa en la placa indicador del tipo de la máquina para evitar el suministro de partes de recambio incorrectos.

Siempre mencionar la dirección exacta indicando la estación de tren y de correo y el código postal así que el modo de envío (paquete, en pequeña velocidad, en gran velocidad, por expreso).

Los partes marcados por "X" en la lista de partes de recambio son partes de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estos partes. En caso de necesidad hay que reemplazarles. Daños que resultan del recambio retrasado de estos partes no forman parte de nuestra garantía.

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

1

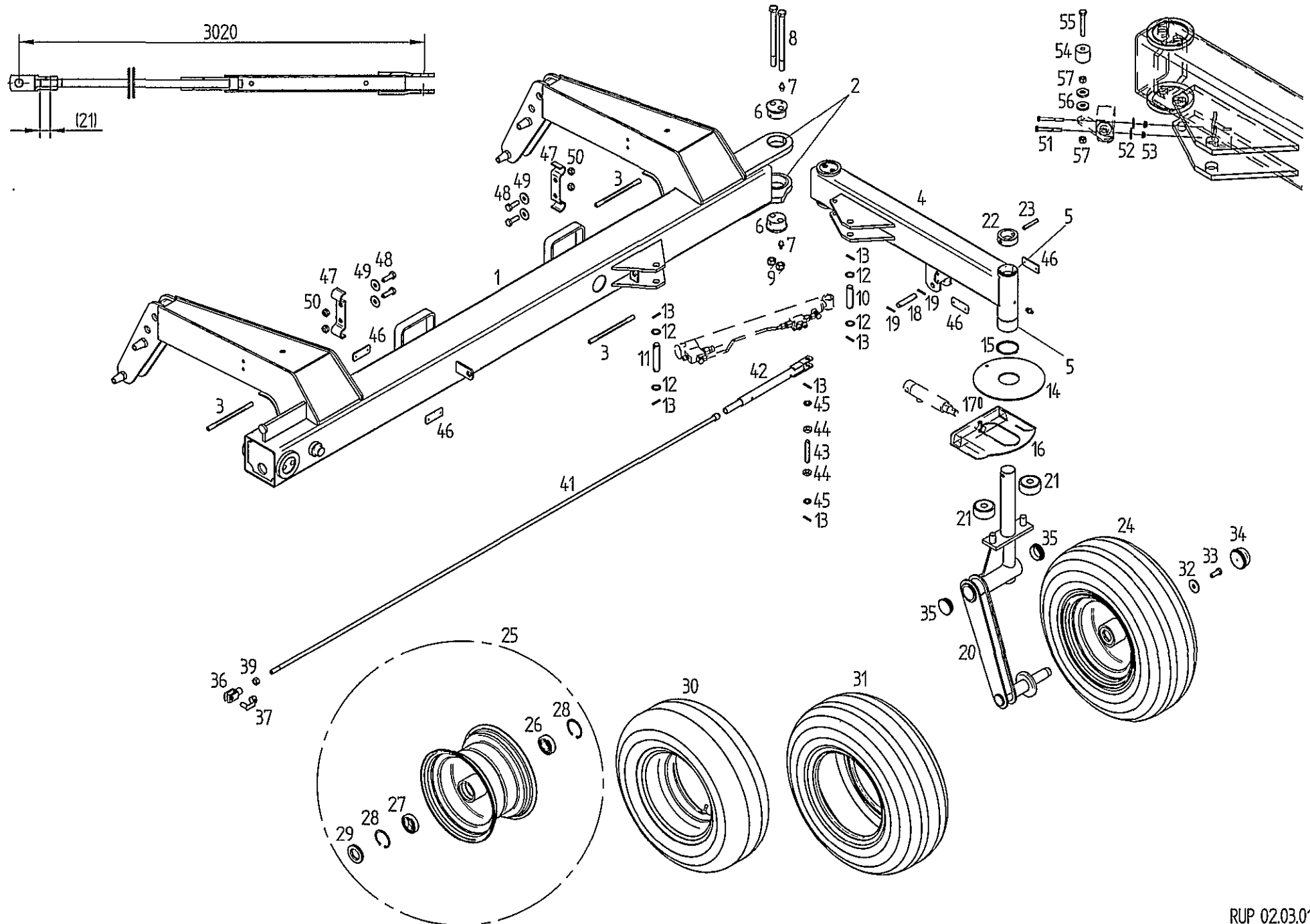


Tafel, Table, Plan, Tav.

1

Pos	Nr.	K3107/Pass				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Dreipunktbock u. Rahmenrohr	3-Point headtrack	Attelage trois points
1	132522	o				Rahmenrohr mit Bundbuchse.....	Center frame pipe.....	Tube de châssis
2	132053	o				Bundbuchse 75W80/100x30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
3	132145	o				Anschlagklappe.....	Stop plate.....	Plaque de butée
4	132142	o				Anschlagbolzen.....	Stop pin.....	Boulon de butée
5	128049	o				6kt-Schr.M20X100- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	127141	o				6kt-Mutter M20- 8 -A3A DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
7	131852	o				Scharnierzapfen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
8	108292	o				Kegelschmiedrip. A S8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
9	128079	o				6kt-Schr.M20X320- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	127267	o				6kt-Mutter M20- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
11	128076	o				Kantenschutzprofil 6-8MM 255 lang.....	Edge protection profilr.....	Profil de bordure de protection
12	132523	o				Anfahrssicherung mit Bundbuchse.....	Impact guard.....	Dispositif de relevage
13	127652	o				Einspannbuchse EG30/38X25DIN1498.....	Tension bushing.....	Douille de serrage
14	128080	o				6kt-Schr.M20X360- 8.8-A3A DIN931.....	Edge protection profilr.....	Boulon hexagonal
15	131916	o				Führungssstange.....	Guiding rod.....	Barre de guidage
16	131815	o				Druckfeder 11 X 32 X 650.....	Compression spring.....	Ressort de pression
17	127441	o				Scheibe A 22-A3A DIN7989.....	Washer.....	Rondelle
18	108455	o				Scheibe DIN 125- 21 -A3A.....	Washer.....	Rondelle
19	132519	o				Dreipunktbock.....	3 - Point headtrack.....	Attelage trois points
20	132021	o				Deckel.....	Cover.....	Couvercle
21	116628	o				6kt-Schr.M12X 30- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	107096	o				Tellerfeder 28X12.2X1 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques
23	108589	o				6kt-Mutter M12- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
24	132033	o				Oberlenkerstufenbolzen KAT 2/3.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon du bras de guidage supérieur
25	115916	o				Federstecker 5 DIN11024 ZN3.....	Plug.....	Connecteur à ressort
26	131904	o				Unterlenkerachse.....	Lower link bolt.....	Boulon du bras de guidage inférieur
27	128082	o				Zyl-Schr.M12X100- 8.8-A3A DIN912.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
28	116686	o				6kt-Mutter M12- 8 -A3A DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
29	131995	o				Gelenkwellenhalter.....	P.T.O. Shaft holder.....	Support de l' arbre de transmission
30	131991	o				Schlauchhalter.....	Support.....	Support
31	107735	o				6kt-Schr.M10X 30- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
32	115973	o				Scheibe DIN 125- 10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
33	108441	o				6kt-Mutter M10- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	127138	o				SVK-St-Halter m-Schr-D. NW10U.M.....	SVK plug holder.....	Support de fiche SVK
35	127468	o				6kt-Schr.M16X 35-10.9-MV8 DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	115979	o				Scheibe DIN 125- 17 -A3A.....	Washer.....	Rondelle
37	130202	o				Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
38	118555	o				Schlauchschelle SG 80-100/13.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
39	131973	o				Lagerzapfen.....	Bearing pin.....	Tourillon
40	140570	o				Querlenker.....	Crossbar.....	Poutre transversale
41	121502	o				Bundbuchse 40W44/55X25.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
42	131865	o				Stellring 40X60X25.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
43	127919	o				Spannstift ISO 8752- 13X 70-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
44	131976	o				Platte.....	Plate.....	Plaque
45	131977	o				Stützfuß.....	Land support.....	Pied d' appui
46	108544	o				Klappstecker 12X45 DIN 11023 ZN3.....	Folding plug.....	Esses d' essieu
47	131978	o				Sicherungslasche.....	Securing plate.....	Tôle de sécurité
48	116630	o				6kt-Schr.M12X 40- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
49	105186	o				Scheibe DIN 125- 13 -A3A.....	Washer.....	Rondelle

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 2

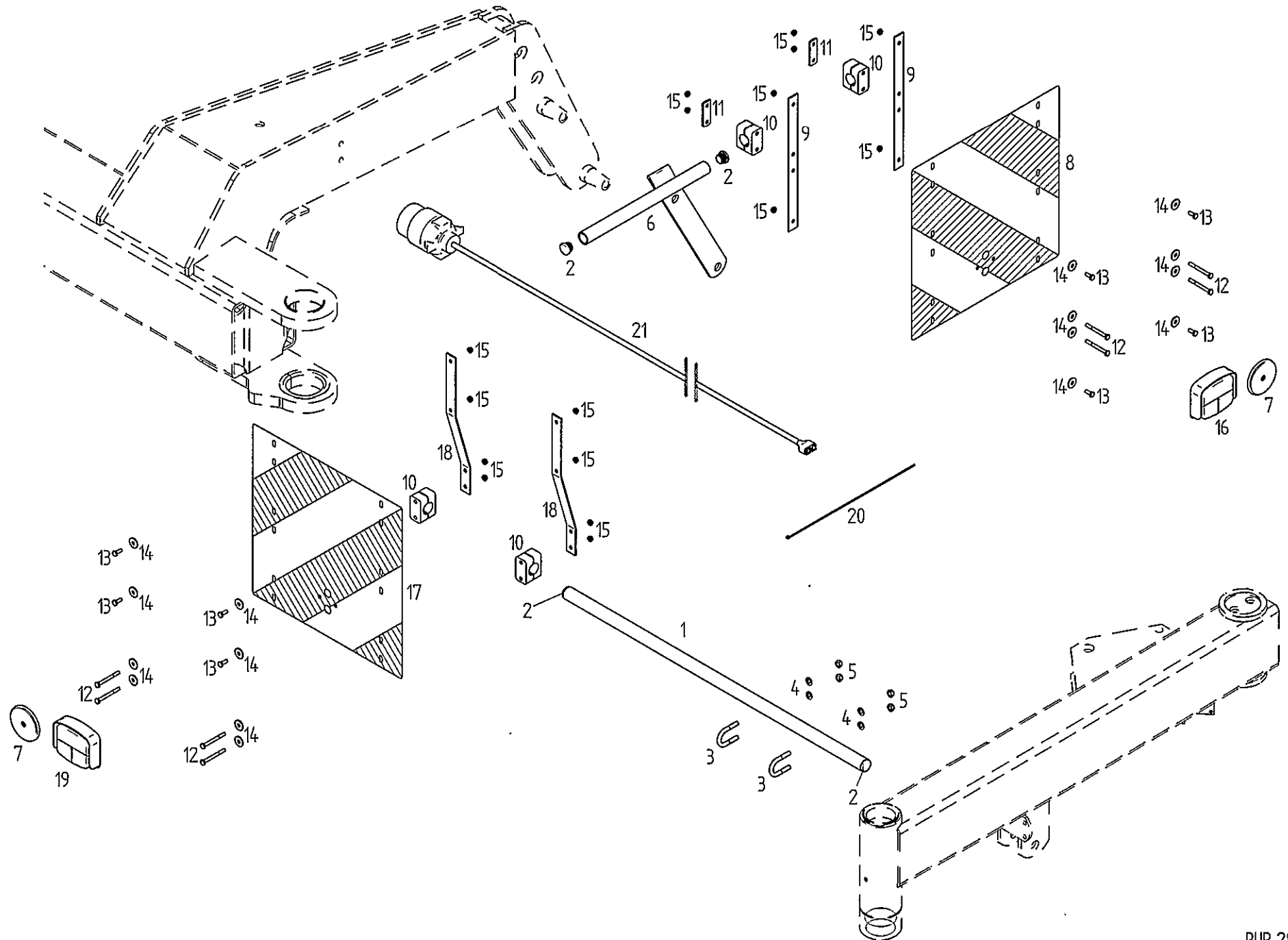


Tafel, Table, Plan, Tav.

2

Pos	Nr.	KM	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
					Désignation de la pièce
			Hauptrahmen.....	Main frame.....	Châssis
1	132521	o	Hauptrahmen.....	Main frame.....	Châssis
2	132053	o	Bundbuchse 75W80/100X30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
3	128076	o	Kantenschutzprofil 6-8MM 255 lang.....	Edge protection profil.....	Profil de bordure de protection
4	132590	o	Radausleger.....	Wheel outrigger.....	Bras levier de roue
5	123272	o	Bundbuchse 60W65/75X30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
6	131852	o	Scharnierzapfen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
7	108292	o	Kegelschmiernippel A S8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
8	128077	o	6kt-Schr.M20X280- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	127267	o	6kt-Mutter M20- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	132061	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
11	122335	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
12	127570	o	Pass-Scheibe 25X 36X 2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
13	107452	o	Spannstift ISO 8752- 6X 40-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	131935	o	Deckplatte.....	Cover plate.....	Plaque de couverture
15	128078	o	Sicherungsring 85X3-ZN3 DIN 471.....	Snap ring.....	Circclip extérieur
16	131926	o	Schieber.....	Slider.....	Verrou
17	128036	o	Spannstift ISO 8752- 13X 45-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
18	123646	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
19	107441	o	Spannstift ISO 8752- 5X 40-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
20	132022	o	Achsbügel.....	Axle.....	Essieu
21	131923	o	Rolle.....	Roller.....	Poulie
22	131860	o	Stellring 60X80X30.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
23	127474	o	Spannstift ISO 8752- 13X 80-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
24	161538	x	Laufgrad mont. 10.0/75-15.3.....	Track wheel.....	Roue
25	161537	x	Tiefbettfelge 9.00JX15.3.....	Drop base rim.....	Jante creuse
26	127974	o	Rillenkugell. 6307 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
27	127770	o	Rillenkugell. 6208 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
28	107386	o	Sicherungsring 80X2.5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circclip intérieur
29	108689	o	WDR A 45 X 80 X 10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèbres avec ressort
30	127580	x	Schlauch 10.0/75-15.3.....	Tube.....	Chambre à air
31	127577	x	Reifen 10.0/75-15.3 IMP 8PR AWFM.....	Tire.....	Pneu
32	160756	o	Scheibe 17,5/56/5.....	Washer.....	Rondelle
33	126377	o	6kt-Schr.M16X 40- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
34	161883	o	Abschlusskappe D=80.....	Sealing hat.....	Chapeau de fermeture
35	127791	o	Lamellenstopfen GPN320 GL703.....	Lamellar plug.....	Bouchon à lamelles
36	132009	o	Gabelgelenk.....	Joint fork.....	Fourche d' articulation
37	132011	o	Sicherungsbolzen.....	Safety pin.....	Boulon de securité
39	116688	o	6kt-Mutter M16- 8 -A3A DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
41	132504	o	Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
42	150370	o	Teleskoprohr.....	Telescopic tube.....	Tube télescopique
43	132062	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
44	150294	o	Gummischeibe 17X33X 8.....	Rubber washer.....	Rondelle caoutchouk
45	115979	o	Scheibe DIN 125- 17 -A3A.....	Washer.....	Rondelle
46	124687	o	Rückstrahler gelb.....	Reflector yellow.....	Catadioptré jaune
47	131623	o	Schlauchschelle.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
48	116614	o	6kt-Schr.M 8X 25- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
49	105421	o	Scheibe DIN9021- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
50	108531	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
51	127289	o	6kt-Schr.M 6X 50- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
52	116030	o	Scheibe DIN9021- 7.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
53	106903	o	6kt-Mutter M 6- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
54	123256	o	Rolle.....	Roller.....	Poulie
55	116618	o	6kt-Schr.M 8X 55- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
56	116118	o	Scheibe DIN7349- 10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
57	116684	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A3A DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 3



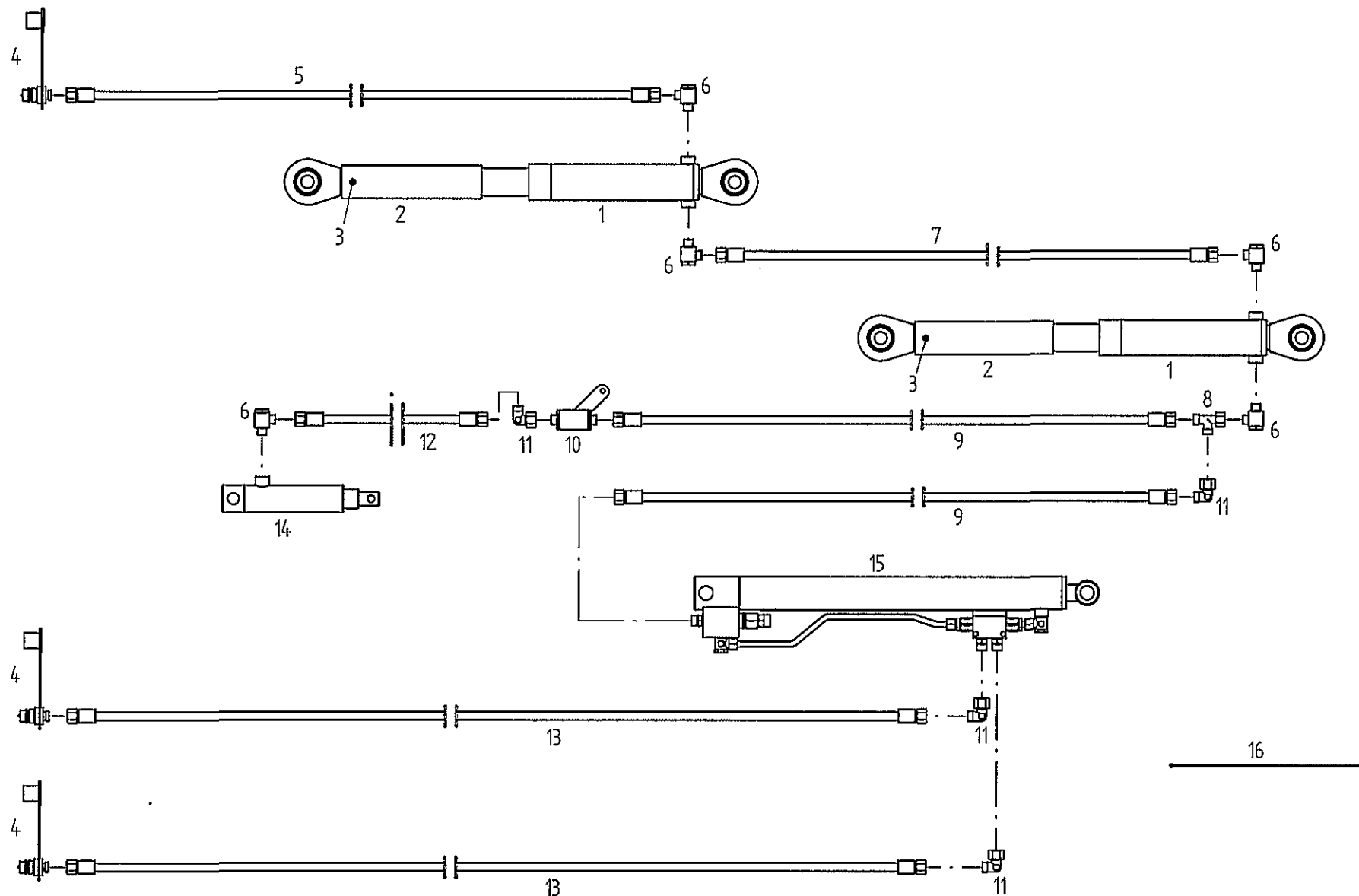
Tafel, Table, Plan, Tav.

3

Pos	Nr.	Zusatz	Menge	Einheit	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement spécial
					Warntafeln und Beleuchtung.....	Warning sign and light.....	Éclairage
1	132095	o		o	Rohr 850 komplett.....	Pipe.....	Tube
2	127938	o			Rund-Lamellenstopfen EP 620.....	Lamellar plug.....	Bouchon à lamelles
3	160500	o			Bügelschraube 3/4" M8.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
4	115972	o			Scheibe DIN 125- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
5	108531	o			6kt-Mutter M 8- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	132354	o			Beleuchtungshalter.....	Lamp holder.....	Support d' éclairage
7	127213	o			Rückstrahler rot.....	Reflector red.....	Catadioptré rouge
8	150614	o			Warntafel 423X423 re.....	Warning sign right.....	Tableau d' avertissement à droite
9	130992	o			Leiste.....	Strip.....	Barre
10	127215	o			Klemmpackpaar HRL4 KP 26,6 PP.....	Set of 2 clamping jaws.....	Lot de 2 mâchoires de serrage
11	160316	o			Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
12	124359	o			6kt-Schr.M 6X 60- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	116607	o			6kt-Schr.M 6X 16- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	116030	o			Scheibe DIN9021- 7.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
15	106903	o			6kt-Mutter M 6- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
16	162091	o			Dreikammerleuchte BBS 95 rechts.....	Three unit lamp, right.....	Feu trois lampes, à droite
17	150615	o			Warntafel 423X423 li.....	Warning sign left.....	Tableau d' avertissement à gauche
18	150582	o			Stütze 3/4".....	Support.....	Support
19	162090	o			Dreikammerleuchte BBS 95 links.....	Three unit lamp, left.....	Feu trois lampes, à gauche
20	124326	o			Kabelbinder PLT3H-DO PAND. 360LG.....	Operating cable.....	Câble
21	161201	o			Hauptkabel 6POL./6000.....	Main cable.....	Câble principal

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV.

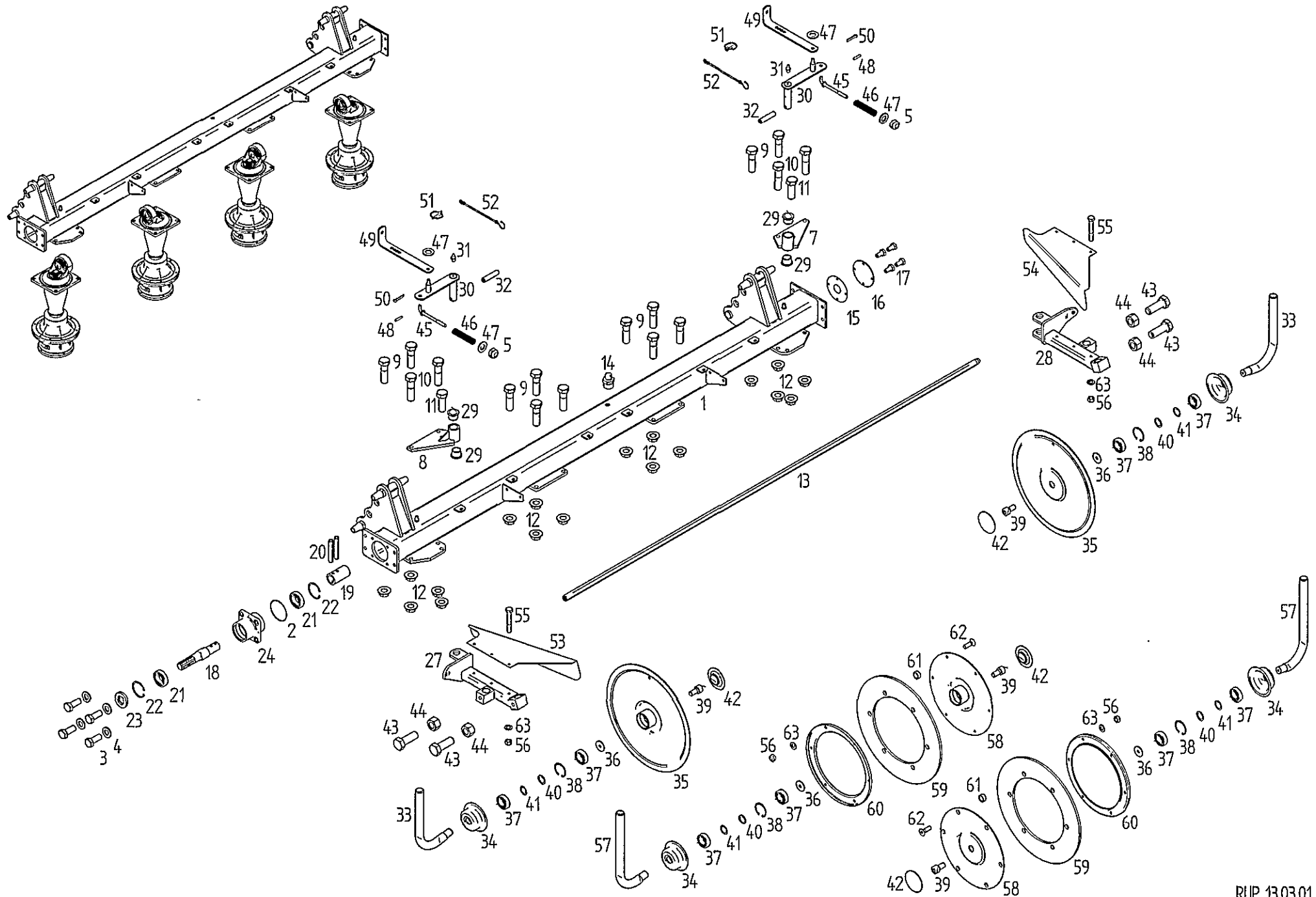
4



4

Scite-Page-Page: 8

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 5

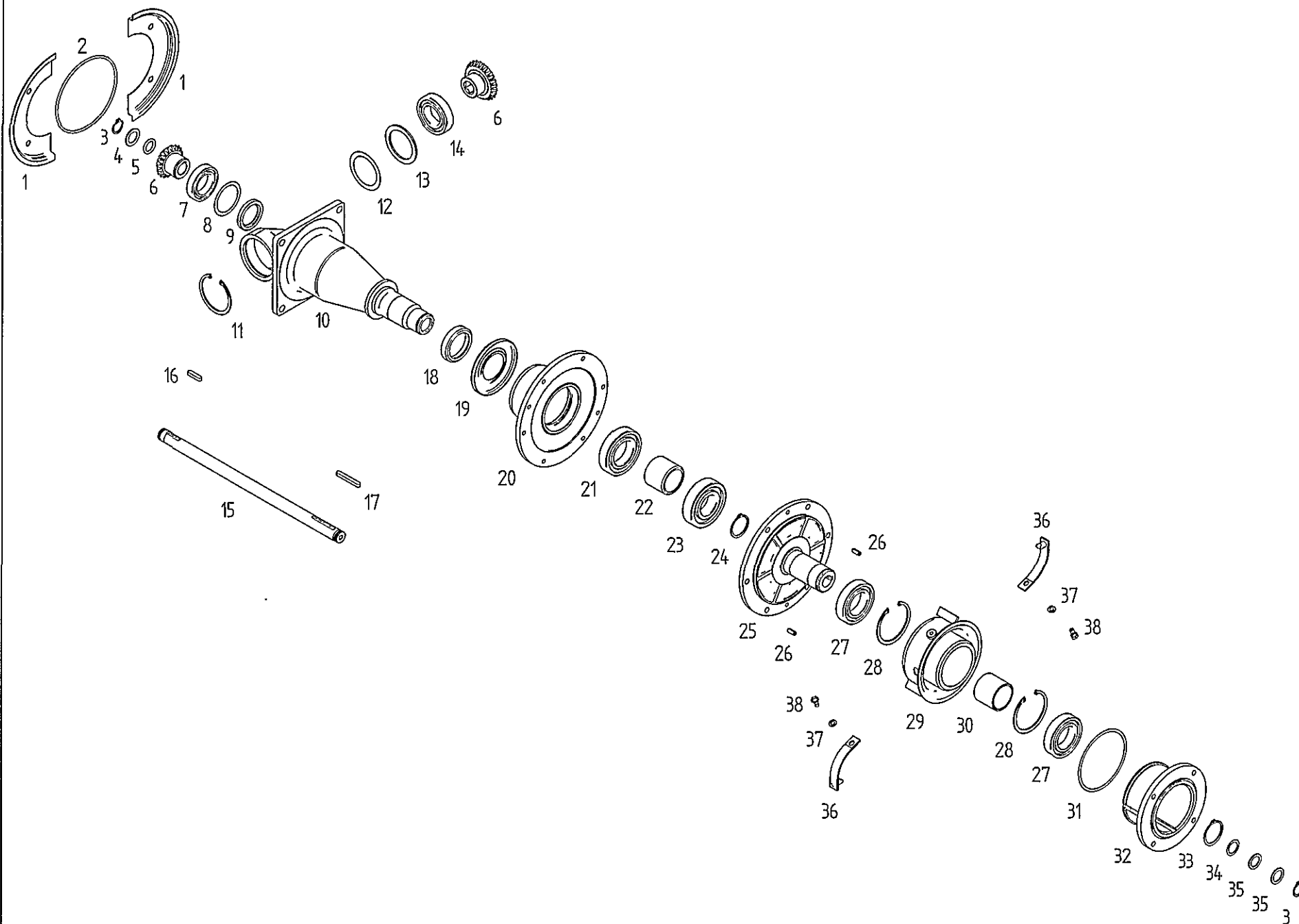


Tafel, Table, Plan, Tav.

5

Pos	Nr.	Kennzeichen	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
			Mähträger.....	Support.....	Support
1	140538	o	Mähträger.....	Support.....	Support
2	128133	o	O-Ring 94X 2,5 -N-NBR70 DIN3770.....	Ring.....	Anneau torique détanchéité
3	127641	o	6kt-Schr.M12X 30- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	127899	o	Scheibe DIN 125- 13.....	Washer.....	Rondelle
5	108589	o	6kt-Mutter M12- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
7	140062	o	Konsole rechts.....	Terminal right.....	Console droite
8	140063	o	Konsole links.....	Terminal left.....	Console gauche
9	128131	o	6kt-Schr.M14X 50-10.9-MV8 DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	128130	o	6kt-Schr.M14X 55-10.9-MV8 DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	116636	o	6kt-Schr.M14X 40- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	126288	o	6kt-Mutter M14-10 -A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	140555	o	Sechskantwelle 2500.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
14	124763	o	Entlüftungsschraube R1/2".....	Vent screw.....	Vis de purge
15	122296	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
16	130022	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
17	127933	o	6kt-Schr.M 8X 16- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	140542	o	Profilwelle 1 3/8"(6T).....	Profile shaft.....	Arbre profilé
19	140543	o	Profilbuchse.....	Profile bushing.....	Douille profilé
20	127535	o	Spannstift ISO 8752- 10X 55-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
21	126032	o	Rillenkugellager 6207 C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
22	107385	o	Sicherungsring 72X2.5 DIN 472.....	Snap ring.....	Cirelip intérieur
23	108392	o	WDR A 35 X 72 X 10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
24	140539	o	Lagerflansch.....	Bearing flange.....	Bride de palier
27	140500	o	Schwadscheibenhalter links.....	Swath disc support left.....	Support de plaque d' andain gauche
28	140499	o	Schwadscheibenhalter rechts.....	Swath disc support right.....	Support de plaque d' andain right
29	122303	o	Lagerbuchse.....	Bearing bush.....	Coussinet
30	140526	o	Zwischenhebel.....	Intermediate handle.....	Levier intermédiaire
31	108292	o	Kegelschmiernippel A S8X1 DIN71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
32	105464	o	Spannstift ISO 8752- 10X 45-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
33	140502	o	Tragbügel kurz.....	Support bracket.....	Étrier de suspension
34	140026	o	Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d' enroulement
35	140071	o	Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
36	140052	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
37	117363	o	Rillenkugellager 6205 2RS DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
38	107381	o	Sicherungsring 52X2 DIN 472.....	Snap ring.....	Cirelip intérieur
39	126373	o	Zyl-Schr.M10X 20- 8.8-A3A DIN912.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
40	116017	o	Stütz-Scheibe 25X35X 2 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
41	116016	o	Pass-Scheibe 25X 35X 0.2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
42	123171	o	Verschlusskappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
43	116587	o	6kt-Schr.M16X 45- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	116688	o	6kt-Mutter M16- 8 -A3A DIN934.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
45	122669	o	Federbolzen.....	Clip on bolt.....	Axe de ressort
46	122555	o	Druckfeder 4 X 21 X 115.....	Compression spring.....	Ressort de pression
47	105186	o	Scheibe DIN 125- 13 -A3A.....	Washer.....	Rondelle
48	115945	o	Spannstift ISO 8752- 4X 20-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
49	140426	o	Stellaste.....	Adjusting tongue.....	Éclisse réglage
50	115907	o	Splint 4 X 20-ST-ZN3 DIN94.....	Cotter pin.....	Goupille fendue
51	109162	o	Klappstecker 5X32 DIN 11023 ZN3.....	Folding plug.....	Esses d' essieu
52	111895	o	Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d' arrêt
53	140504	o	Schutzblech links.....	Wheelguard left.....	Tôle de protection, gauche
54	140501	o	Schutzblech rechts.....	Wheelguard right.....	Tôle de protection, droite
55	116516	o	6kt-Schr.M 8X 55- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
56	108531	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
57	140503	o	Tragbügel lang.....	Support bracket.....	Étrier de suspension
58	140207	o	Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
59	123010	o	Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
60	140213	o	Schutzring.....	Protective ring.....	Protective anneau
61	123230	o	Distanzbuchse.....	Distance bushing.....	Douille d' écartement
62	116318	o	Senkschr.M 8X 25-8.8-A3A DIN7991.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
63	115972	o	Scheibe DIN 125- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 6

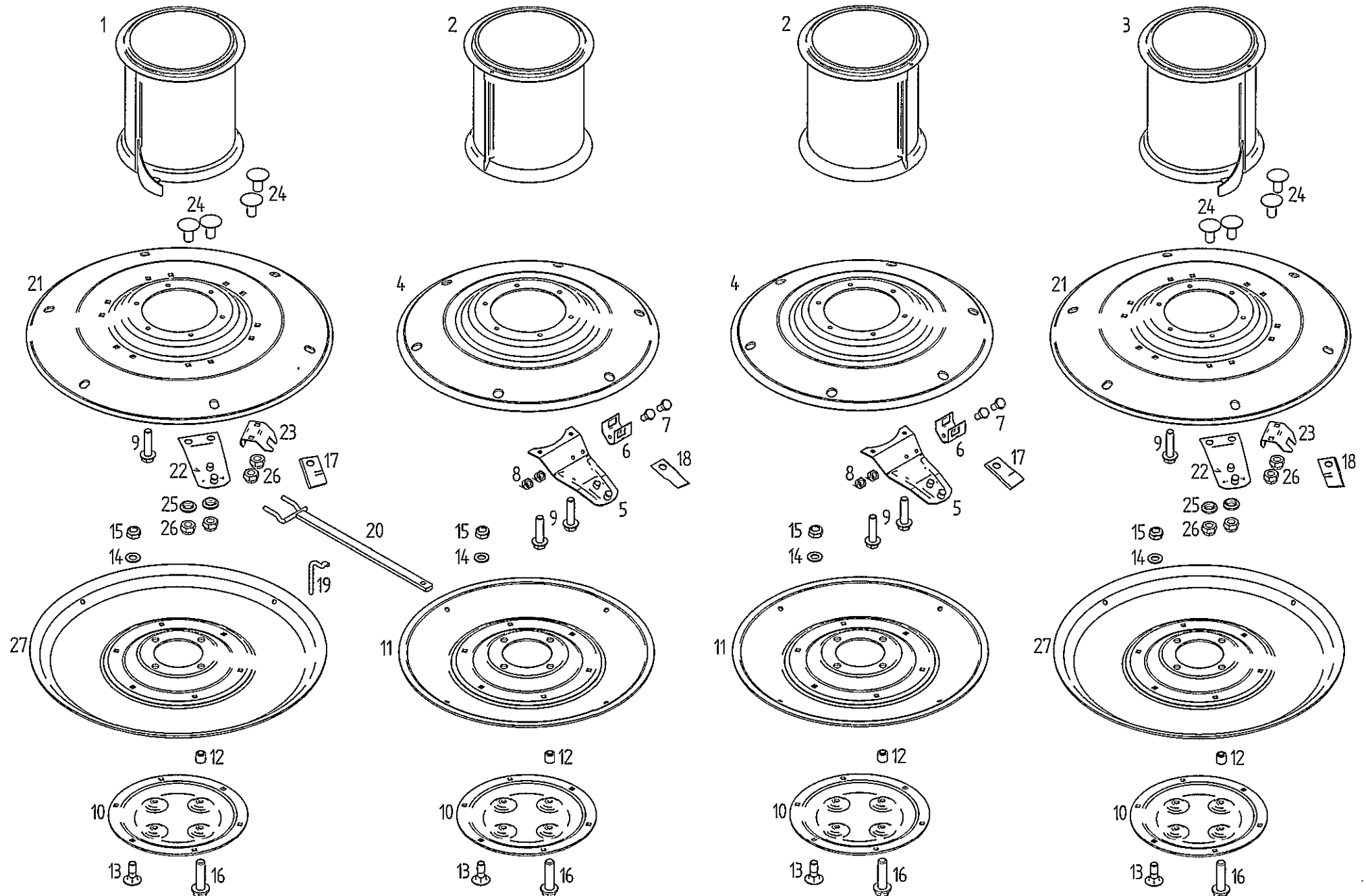


Tafel, Table, Plan, Tav.

6

Pos	Nr.	Kategorie	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
1	140064	o	Flanschlagerrrohr, montiert.....	Flanged bearing pipe, mounted..	Tuyau à flasque-bride, monté
2	127004	o	Deckblechhälfte.....	Cover plate.....	Plaque de couverture
3	118597	o	O-Ring 165X 4.5 -N-NBR70 DIN3770.....	Ring.....	Anneau torique d' étanchéité
4	122269	o	Sicherungsring 25X2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
5	126750	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
6	140519	o	O-Ring 25X 5 -N-NBR70 DIN3770.....	Ring.....	Anneau torique d' étanchéité
7	127556	o	Kegelratsatz Flanschlagerrrohr.....	Set of bevel wheel.....	Jeu de pignin conique
8	124650	o	Rillenkugellager 6009 RS C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
8	126384	o	Pass-Scheibe 60X 75X 0.1 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
9	108390	o	Pass-Scheibe 60X 75X 0.3 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
10	426054	o	WDR A 45 X 65 X 8-NB DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
11	108385	o	Flanschlagerrrohr.....	Flange bearing tube.....	Bride à tube de palier
12	126744	o	Sicherungsring 85X3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
12	126742	o	Pass-Scheibe 65X 85X 0.5 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
12	126743	o	Pass-Scheibe 65X 85X 0.2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
13	126957	o	Pass-Scheibe 65X 85X 0.3 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
14	126747	o	Stütz-Scheibe 65X85X 3.5 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
15	123415	o	Rillenkugellager 6209 C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
16	124502	o	Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
17	126749	o	Passfeder. A 8X7X36 DIN6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d' austage
18	140010	o	Passfeder. A 8X7X63 DIN6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d' austage
19	140120	o	Stützring.....	Supporting ring.....	Anneau de support
20	123048	o	Flanschnabendeckel.....	Cover plate.....	Couvercle
21	124837	o	Obere Flanschnabe.....	Upper flange.....	Bride supérieur
22	122890	o	Rillenkugellager 6211 2RS C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
23	126813	o	Distanzbuchse.....	Distance bushing.....	Douille d' écartement
24	108380	o	Rillenkugellager 6309 2RS C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
25	123049	o	Sicherungsring 45X1.75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
26	124275	o	Untere Flanschnabe.....	Lower flange.....	Bride en bas
27	109494	o	Spannstift ISO 8752- 8X 20-A-ST.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
28	108653	o	Rillenkugellager 6210 2RS C3 DIN625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
29	140121	o	Sicherungsring 90X3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
30	122358	o	Verstellstück.....	Adjusting piece.....	Pièce de réglage
31	127333	o	Distanzbuchse.....	Distance bushing.....	Douille d' écartement
32	122777	o	1 Satz Lamellenringe FK3.....	Set of lamellar ring.....	Jeu d' anneau de lamelles
33	108587	o	Gleittellernabe.....	Hub.....	Moyeu
34	116016	o	Sicherungsring 50X2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
34	126745	o	Pass-Scheibe 25X 35X 0.2 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
34	126746	o	Pass-Scheibe 25X 35X 0.3 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
35	116017	o	Pass-Scheibe 25X 35X 0.5 DIN988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
36	123158	o	Stütz-Scheibe 25X35X 2 DIN988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
37	115972	o	Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue
38	127933	o	Scheibe DIN 125- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
			6kt-Schr.M 8X 16- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal

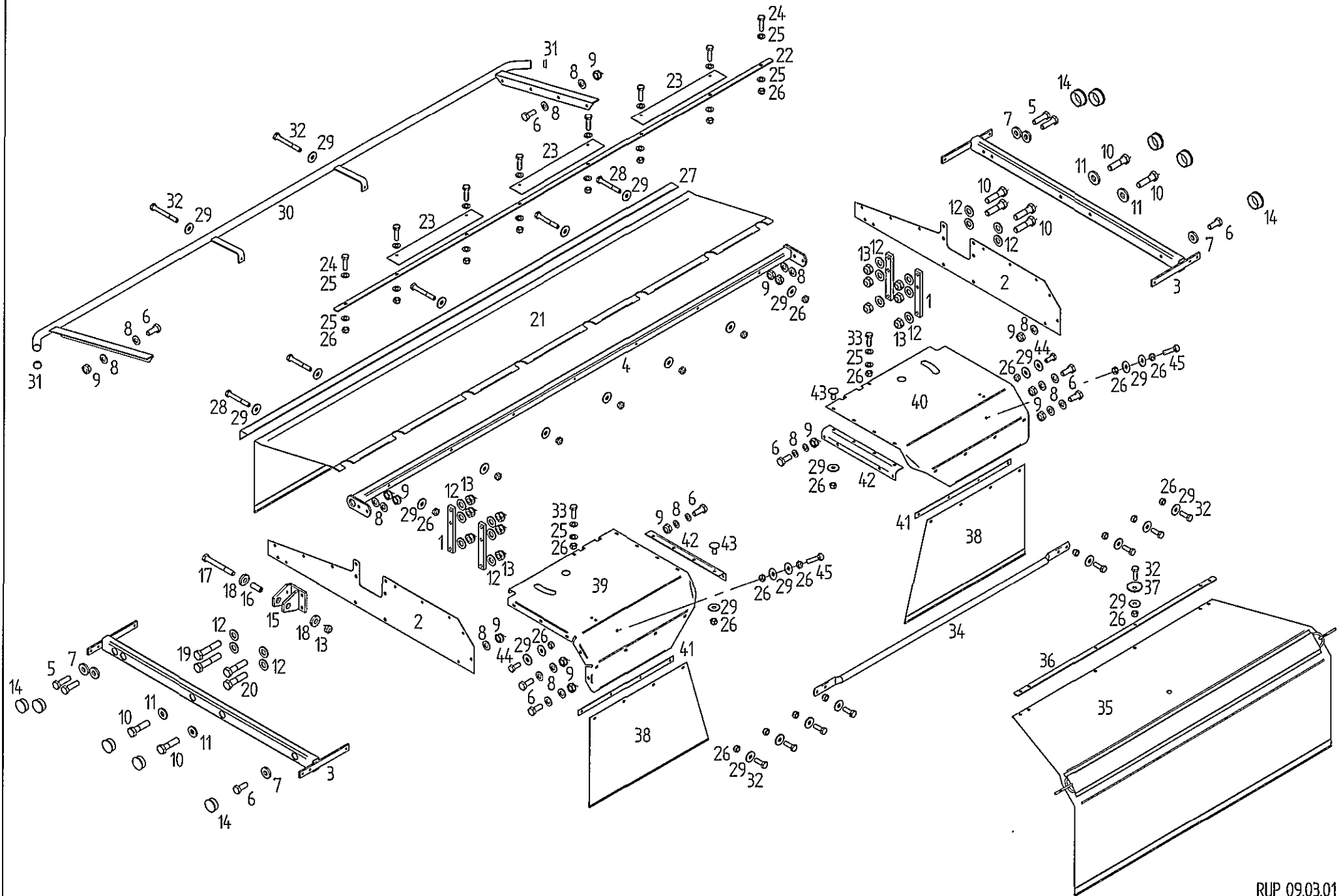
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 7



7

Seite-Page-Page: 14

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 8

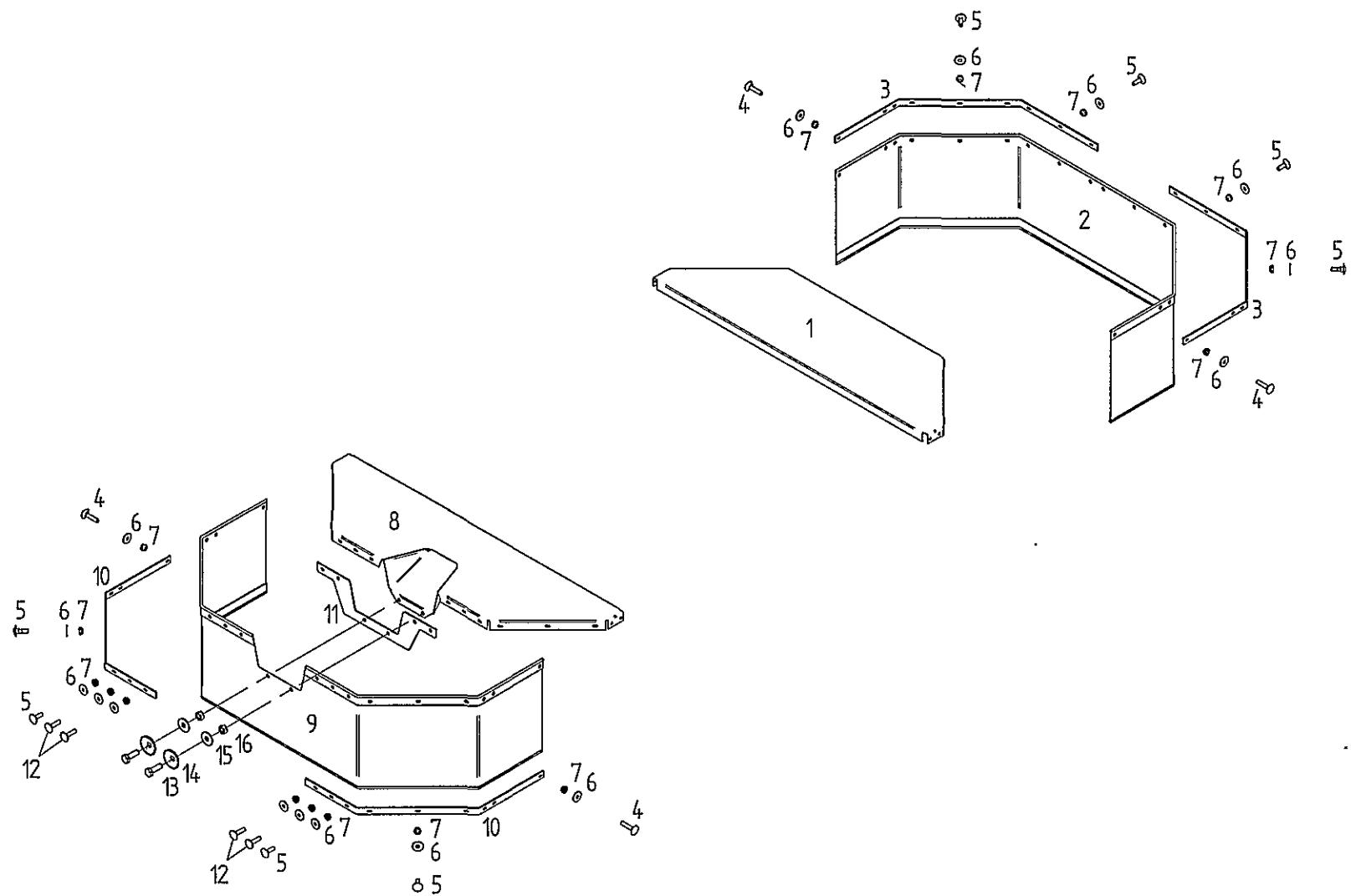


Tafel, Table, Plan, Tav.

8

Pos	Nr.	Klassifiz.	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
			Schutzvorrichtung.....	Protective device.....	Dispositif de protection
1	140422	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
2	140578	o	Seitenwand.....	Side part.....	Paroi latérale
3	140561	o	Seitenrohr.....	Side pipe.....	Tube latéral
4	140576	o	Schutzstange.....	Protective rod.....	Barre de protection
5	116623	o	6kt-Schr.M10X 35- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	116622	o	6kt-Schr.M10X 25- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	116118	o	Scheibe DIN7349- 10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	115973	o	Scheibe DIN 125- 10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
9	108441	o	6kt-Mutter M10- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	126771	o	6kt-Schr.M12X 45- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	122712	o	Scheibe 13 / 30/ 4 A3A.....	Washer.....	Rondelle
12	105186	o	Scheibe DIN 125- 13 -A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	108589	o	6kt-Mutter M12- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	127550	o	Verschlusstopfen GPN300 F26.....	Plug.....	Bouchon de fermeture
15	140573	o	Winkel.....	Angle.....	Angle
16	131955	o	Buchse.....	Bushing.....	Doille
17	116538	o	6kt-Schr.M12X100- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	127568	o	Scheibe DIN7349- 13.....	Washer.....	Rondelle
19	116532	o	6kt-Schr.M12X 60- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	116530	o	6kt-Schr.M12X 50- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	140569	x	Schutztuch vorn.....	Front textile guard.....	Toile de protection, avant
22	140564	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
23	140629	o	Abdeckblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
24	105483	o	6kt-Schr.M 8X 30- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	115972	o	Scheibe DIN 125- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
26	108531	o	6kt-Mutter M 8- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
27	140577	o	Klemmprofil.....	Profile clamp.....	Profil de serrage
28	127222	o	6kt-Schr.M 8X 60- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	105421	o	Scheibe DIN9021- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
30	140566	o	Niederhalter.....	Clamp device.....	Dispositif de pression
31	126691	o	Verschlusstopfen GPN350-I37.....	Plug.....	Bouchon de fermeture
32	124279	o	6kt-Schr.M 8X 70- 8.8-A3A DIN931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	116614	o	6kt-Schr.M 8X 25- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
34	140630	o	Rohrstrebe.....	Tubular strut.....	Entretoise en tube
35	140568	x	Schutztuch hinten komplett.....	Back textile guard, cpl.....	Toile de protection, arrière cpl.
36	140580	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
37	140262	o	Tellerscheibe.....	Disc washer.....	Rondelle
38	140400	x	Schutztuch hinten.....	Back textile guard.....	Toile de protection, arrière
39	140634	o	Schutzblech hinten links.....	Wheel guard, back left.....	Tôle de protection, arrière gauche
40	140635	o	Schutzblech hinten rechts.....	Wheel guard, back right.....	Tôle de protection, arrière droit
41	140636	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
42	140412	o	Winkel.....	Angle.....	Angle
43	107666	o	Flr-Schr.M 8X 20- 8.8-A3A DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
44	107727	o	6kt-Schr.M 8X 20- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
45	116615	o	6kt-Schr.M 8X 35- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal

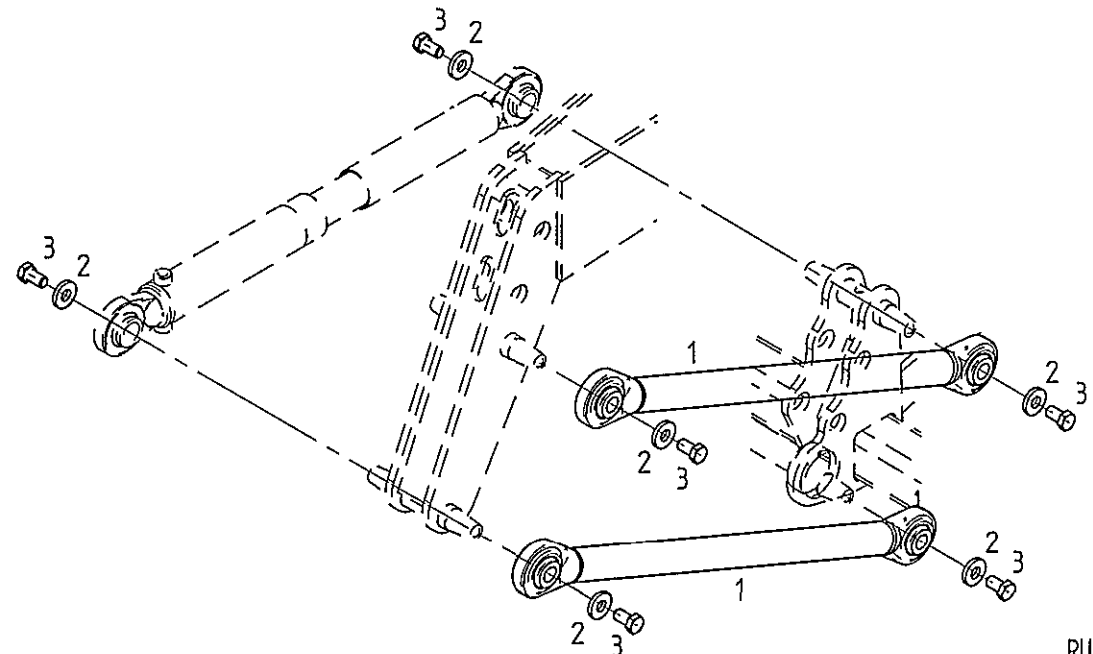
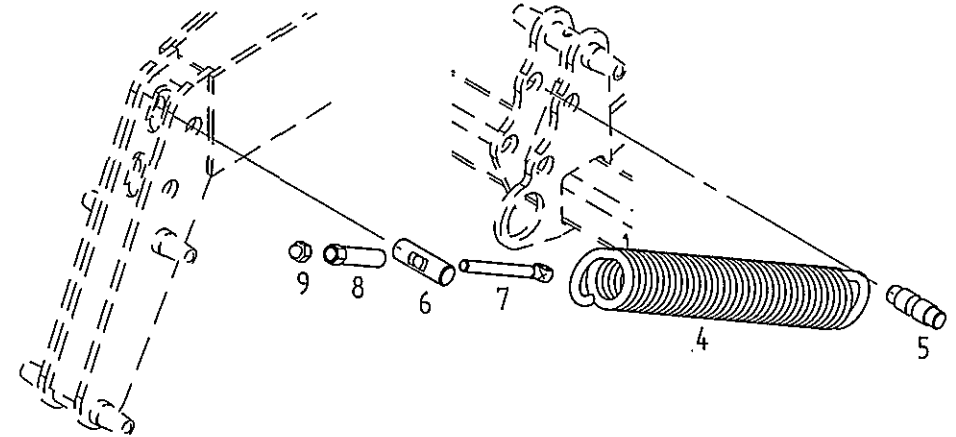
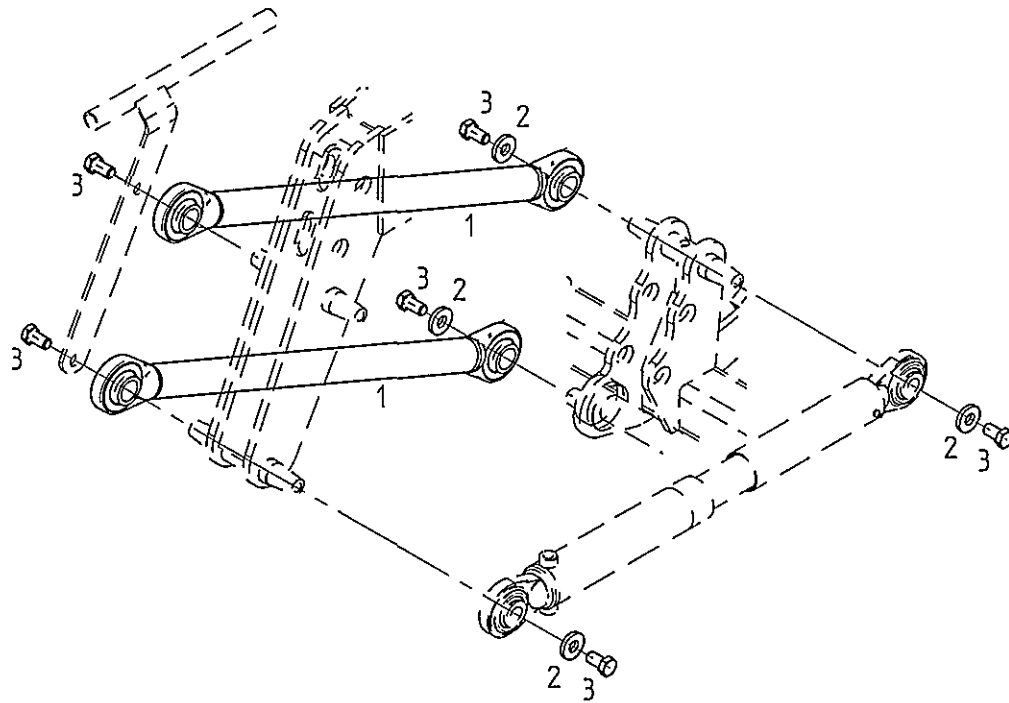
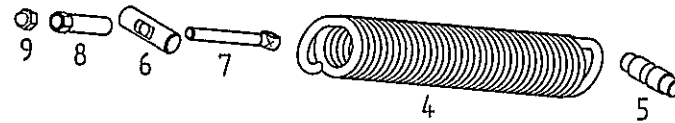
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 9



Tafel, Table, Plan, Tav.

9

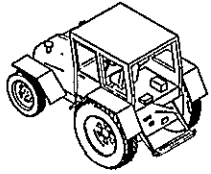
Pos	Nr.	Kategorie				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Schutz aussen.....	Outer guard	Protection, extérieur
1	140393	o				Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
2	140586	x				Schutztuch aussen.....	Outer textile guard	Toile de protection, extérieur
3	140589	o				Abdeckleiste.....	Strip guard.....	Barre de protection
4	116218	o				Flr-Schr.M 6X 30- 8.8-A3A DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
5	107656	o				Flr-Schr.M 6X 20- 8.8-A3A DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
6	124512	o				Scheibe DIN9021- 6.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
7	106903	o				6kt-Mutter M 6- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	140611	o				Schutzblech links.....	Wheel guard, left.....	Tôle de protection, gauche
9	140612	x				Schutztuch links.....	Front textile guard	Toile de protection, avant
10	140609	o				Abdeckleiste.....	Strip guard.....	Barre de protection
11	140613	o				Platte.....	Plate.....	Plaque
12	128026	o				Flr-Schr.M 6X 25- 8.8-A3A DIN603.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
13	116614	o				6kt-Schr.M 8X 25- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	140262	o				Tellerscheibe.....	Disc washer.....	Rondelle
15	105421	o				Scheibe DIN9021- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
16	108531	o				6kt-Mutter M 8- 8 -A3A DIN985.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal



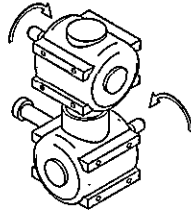
Tafel, Table, Plan, Tav.

10

Pos	Nr.	Kategorie				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	132225	o				Koppelstange	Connecting rod	Barre de connection
2	124517	o				Scheibe DIN7349- 17 -A3A	Connecting rod	Barre de connection
3	127859	o				6kt-Schr.M16X 30- 8.8-A3A DIN933	Washer	Rondelle
4	131814	o				Zugfeder 14 X 72 X 618	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal
5	131968	o				Bolzen	Pulling spring	Ressort de tension
6	131966	o				Bolzen	Pin	Boulon
7	123372	o				Augenschraube	Pin	Boulon
8	131967	o				Spannmutter	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal
9	127307	o				6kt-Hutmutter M16-8 A3A DIN986	Tightening nut	Écrou de serrage
							Hexagonal nut	Écrou hexagonal



$n=1000 \text{ 1/min}$



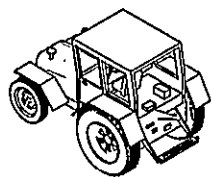
$n=1675 \text{ 1/min}$

Tafel, Table, Plan, Tav.

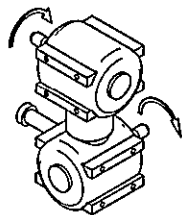
11

T 100, T 100A, T 100B, T 100C, T 100D, T 100E, T 100F, T 100G, T 100H, T 100I, T 100J, T 100K, T 100L, T 100M, T 100N, T 100O, T 100P, T 100Q, T 100R, T 100S, T 100T, T 100U, T 100V, T 100W, T 100X, T 100Y, T 100Z.								
Pos	Nr.	KAB/OT/Ans				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	141530					Schwenkgetriebe GT-50SA-1:1,67	Pivoting gearbox.....	Engrenage Orientable

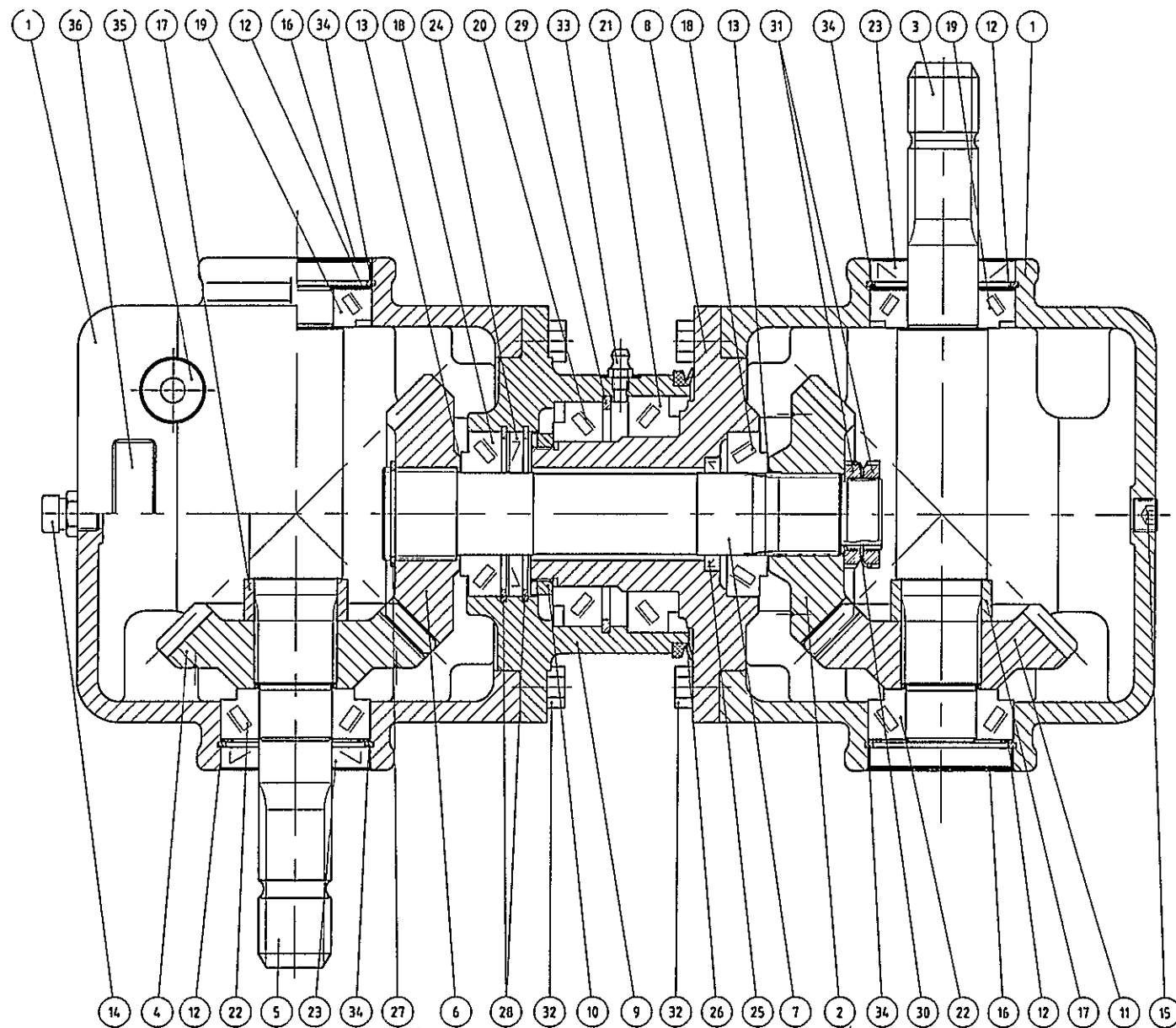
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 12



$n=1000 \text{ 1/min}$



$n=1000 \text{ 1/min}$

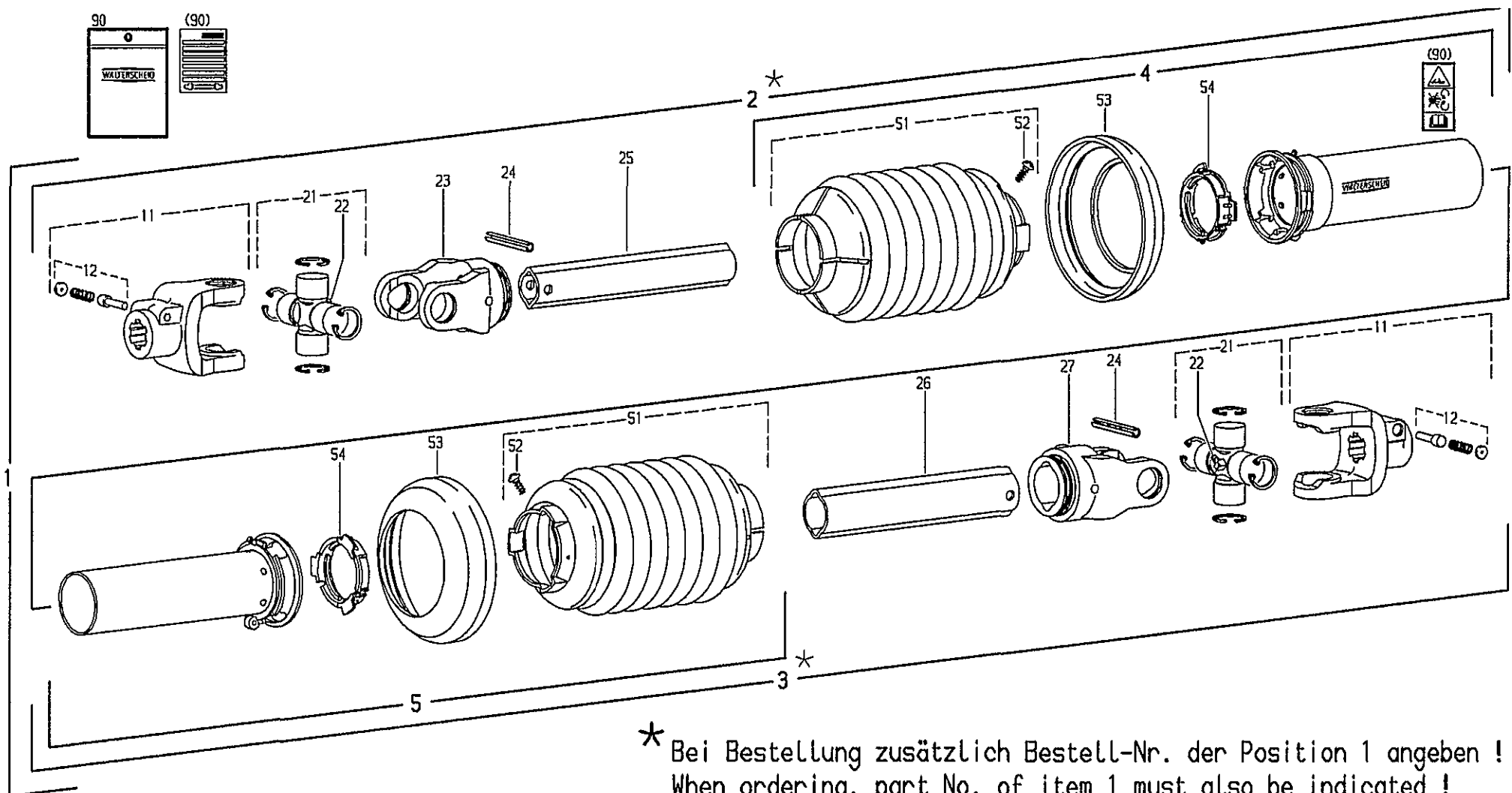


Tafel, Table, Plan, Tav.

12

Pos	Walter- scheid Nr.	KMS NOTES	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
	106173	o	Gelenkw. W 2400-SD25-860-FK96/4R..... PTO-shaft..... Transmission Fella-Nr.: 131760		
			Diese Ersatzteile können nur über die Firma Walterscheid bezogen werden	These parts can only be purchased from the Walter- scheid company	Cettes pièces peuvent seule- ment être achetées de chez la maison Walterscheid
1	106173	o	Gelenkw. mit Schutz	Inner PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2*		o	WH2400-SD25-860-FK96/4R.....	Inner PTO driveshaft half with.....	Demi-transmission intérieure avec
3*		o	Innere Gelenkw. mit äußerer Schutzhälfte....	outer guard.....	demi-protecteur extérieur
		o	WH2400-SD25-790.....	Outer PTO driveshaft half with.....	Demi-transmission extérieure avec
4	368515	o	Äußere Gelenkw. mit innerer Schutzhälfte... inner guard.....	demi-protecteur intérieur	
		o	WH2400-SD25-765-FK96/4R.....	Outer guard half, shorten SC-Tube.....	Demi-protecteur extérieur,
5	368510	o	Äußere Schutzhälfte, SC-Rohr 105 mm.....	by 105 mm, shorten SC-Cone 1 rib.....	raccourcir tube SC de 105
		o	kürzen, SC-Trichter 1 Rippe Kürzen.....	raccourcir cone SC de 1 onde	
		o	SDH25-A750-RP7-K.....	Inner guard half, shorten SC-Tube.....	Demi-protecteur intérieur,
		o	Innere Schutzhälfte, SC-Rohr 110 mm.....	by 110 mm, shorten SC-Cone 1 rib.....	raccourcir tube SC de 110
		o	kürzen, SC-Trichter 1 Rippe Kürzen.....	raccourcir cone SC de 1 onde	
11	056699	o	SDH25-A750-RP7-K.....	Quick disconnect yoke.....	Mâchoire à verouillage rapide
12	339107	o	Aufsteckgabel mit Schiebestift.....	Quick disconnect pin cpl.....	Poussoir de verouillage rapide cpl.
13	197256	o	AG2400-1 3/8" (6).....	Friction and overrunning clutch.....	Limiteur à friction et roue libre
21	312410	o	Schiebestift komplett.....	right hand rotation.....	rotation à droite
22	084099	o	Reib-Freilaufkupplung, Rechtsdreh Sinn.....	Cross et bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
23	019518	o	FK96/4R-2400-1 3/8" (6) ZV.....	Lubrication fitting.....	Graisser
24	020617	o	Kreuzgarnitur kompl.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
25	048952	o	Kegelschmiernippel BM8x1.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
26	091472	o	Rillengabel RG2400-1b.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	019519	o	Spannstift ISO8752-10x80.....	Profile tube.....	Tube profilé
51	365366	o	Profilrohr 1b-740.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
52	365305	o	Profilrohr 2a-715.....	Guard cone.....	Cône protecteur
53	359471	o	Rillengabel RG2400-2a.....	Screw.....	Vis
54	087276	o	Schutztrichter n=6Rp.....	Reinforced collar.....	Bague de renfort
55	044321	o	Schraube 4x10.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
90	120777	o	Stützring.....	Safety chain.....	Chaînette
		o	Gleitring.....	Service instructions and Warning.....	Notice d'emploi et étiquette
			Haltekette.....	decal.....	d'avertissement
			Bedienungsanl. und Gefahrenhinweis.....		

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 13



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Tafel, Table, Plan, Tav.

13

Pos	Walter- scheid Nr.	K M T E I L S				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	124792	o				Gelenkw. W 2400-SD25-1010..... Fella-Nr.: 140541	PTO-shaft.....	Transmission
						Diese Ersatzteile können nur über die Firma Walterscheid bezogen werden	These parts can only be purchased from the Walter- scheid company	Cettes pièces peuvent seule- ment être achetées de chez la maison Walterscheid
1	124792	o				Gelenkw. mit Schutz	Inner PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
						WH2400-SD25-1010.....		
2*		o				Innere Gelenkw. mit äußerer Schutzhälfte....	Inner PTO driveshaft half with.....	Demi-transmission intérieure avec
						WH2400-SD25-930.....	outer guard.....	demi-protecteur extérieur
3*		o				Äußere Gelenkw. mit innerer Schutzhälfte...	Outer PTO driveshaft half with.....	Demi-transmission extérieure avec
						WH2400-SD25-915.....	inner guard.....	demi-protecteur intérieur
4	116320	o				Äußere Schutzhälfte.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur,
						SDH25-A795-85.25.602.....		
5	108364	o				Innere Schutzhälfte, SC-Rohr 110 mm.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur,
						SDH25-A780-85.25.602.....		
11	056699	o				Aufsteckgabel mit Schiebestift.....	Quick disconnect yoke.....	Mâchoire à verouillage rapide
						AG2400-1 3/8" (6).....		
12	339107	o				Schiebestift komplett.....	Quick disconnect pin cpl.....	Poussoir de verouillage rapide cpl.
21	312410	o				Kreuzgarnitur kompl.....	Cross et bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084099	o				Kegelschmiernippel BM8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	019518	o				Rillengabel RG2400-1b.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	020617	o				Spannstift ISO8752-10x80.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	096071	o				Profilrohr 1b-880.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	091640	o				Profilrohr 2a-865.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	019519	o				Rillengabel RG2400-2a.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	119418	o				Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cône protecteur
52	365305	o				Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359471	o				Stützring.....	Reinforced collar.....	Bague de renfort
54	087276	o				Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
90	120777	o				Bedienungsanl. und Gefahrenhinweis.....	Service instructions and Warning.....	Notice d'emploi et étiquette
							decal.....	d'avertissement

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS LIST NUMERIQUE									
Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau
105186	1,49	115979	2,43	123372	2,05	127791	2,35	132063	4,10
105186	5,47	115983	7,14	123372	10,07	127809	7,16	132065	4,05
105186	8,12	116016	5,41	123415	6,15	127859	10,03	132065	4,07
105421	2,47	116016	6,34	123646	2,18	127899	5,04	132068	4,13
105421	8,29	116017	5,40	124275	6,26	127902	4,11	132095	3,01
105421	9,15	116017	6,35	124279	8,32	127919	1,43	132142	1,04
105464	5,32	116030	2,00	124326	3,20	127933	5,17	132145	1,03
105483	8,24	116030	3,14	124326	4,16	127933	6,38	132225	10,01
106903	2,00	116118	2,00	124359	3,12	127938	3,02	132237	4,02
106903	3,15	116118	8,07	124502	6,16	127974	2,26	132316	4,01
106903	9,07	116218	9,04	124512	9,06	127980	4,08	132354	3,06
107096	1,22	116318	5,62	124517	10,02	128026	9,12	132492	4,15
107381	5,38	116516	5,55	124650	6,08	128036	2,17	132494	4,12
107385	5,22	116530	8,20	124687	2,44	128049	1,05	132495	4,01
107386	2,28	116532	8,19	124763	5,14	128070	4,04	132504	2,39
107441	2,19	116538	8,17	124837	6,21	128076	1,11	132519	1,19
107452	2,13	116587	5,43	126032	5,21	128076	2,03	132521	2,01
107656	9,05	116607	3,13	126288	5,12	128077	2,08	132522	1,01
107666	8,43	116612	7,07	126373	5,39	128078	2,15	132523	1,12
107727	8,44	116614	2,46	126377	2,33	128079	1,09	132546	4,15
107735	1,31	116614	8,33	126384	6,08	128080	1,14	132587	4,14
108292	1,08	116614	9,13	126521	7,09	128082	1,27	132590	2,04
108292	2,07	116615	8,45	126691	8,31	128130	5,10	140010	6,18
108292	4,03	116618	2,00	126742	6,12	128131	5,09	140026	5,34
108292	5,31	116622	8,06	126743	6,12	128133	5,02	140052	5,36
108380	6,24	116623	8,05	126744	6,12	128147	4,14	140062	5,07
108385	6,11	116628	1,21	126745	6,34	130022	5,16	140063	5,08
108390	6,09	116630	1,48	126746	6,34	130202	1,37	140064	6,01
108392	5,23	116636	5,11	126747	6,14	130992	3,09	140071	5,35
108441	1,33	116684	2,00	126749	6,17	131623	2,45	140120	6,19
108441	7,15	116686	1,28	126750	6,05	131814	10,04	140121	6,29
108441	8,09	116688	2,38	126771	8,10	131815	1,16	140177	7,10
108455	1,18	116688	5,44	126804	7,13	131852	1,07	140184	7,12
108531	2,48	117363	5,37	126813	6,23	131852	2,06	140207	5,58
108531	3,05	118555	1,38	126862	4,06	131860	2,22	140213	5,60
108531	5,56	118597	6,03	126957	6,13	131865	1,42	140218	7,19
108531	7,08	121502	1,41	127004	6,02	131904	1,26	140262	8,37
108531	8,26	121712	7,18	127138	1,34	131916	1,15	140262	9,14
108531	9,16	121713	7,17	127141	1,06	131923	2,21	140308	7,05
108544	1,46	121729	7,25	127213	3,07	131926	2,16	140309	7,22
108587	6,33	122114	7,24	127215	3,10	131935	2,14	140393	9,01
108589	1,23	122269	6,04	127222	8,28	131955	8,16	140400	8,38
108589	5,05	122296	5,15	127267	1,10	131966	10,06	140412	8,42
108589	7,26	122303	5,29	127267	2,09	131967	10,08	140422	8,01
108589	8,13	122335	2,11	127289	2,49	131968	10,05	140426	5,49
108653	6,28	122358	6,30	127307	10,09	131973	1,39	140438	7,21
108689	2,29	122392	7,23	127333	6,31	131976	1,44	140439	7,04
109162	5,51	122536	7,06	127441	1,17	131977	1,45	140444	7,03
109494	6,27	122555	5,46	127468	1,35	131978	1,47	140445	7,01
111895	5,52	122669	5,45	127474	2,23	131991	1,30	140447	7,02
115907	5,50	122712	8,11	127535	5,20	131995	1,29	140499	5,28
115916	1,25	122777	6,32	127550	8,14	132009	2,36	140500	5,27
115945	5,48	122890	6,22	127556	6,07	132011	2,37	140501	5,54
115972	3,04	123010	5,59	127568	8,18	132021	1,20	140502	5,33
115972	5,63	123048	6,20	127570	2,12	132022	2,20	140503	5,57
115972	6,37	123049	6,25	127577	2,31	132033	1,24	140504	5,53
115972	8,25	123158	6,36	127580	2,30	132053	1,02	140519	6,06
115973	1,32	123171	5,42	127641	5,03	132053	2,02	140526	5,30
115973	8,08	123230	5,61	127652	1,13	132061	2,10	140528	7,27
115979	1,36	123256	2,00	127770	2,27	132062	2,41	140529	7,11

NUMMERNVERZEICHNIS		INDEX OF NUMBERS		LIST NUMERIQUE	
Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
140538	5,01			WALTERSCHEID	
140539	5,24			106173	12,00
140542	5,18			106173	12,01
140543	5,19			120777	12,90
140555	5,13			120777	13,90
140561	8,03			197256	12,13
140564	8,22			312410	12,21
140566	8,30			312410	13,21
140568	8,35			339107	12,12
140569	8,21			339107	13,12
140570	1,40			368510	12,05
140573	8,15			368515	12,04
140576	8,04			019518	12,23
140577	8,27			019518	13,23
140578	8,02			019519	12,27
140580	8,36			019519	13,27
140584	7,20			020617	12,24
140586	9,02			020617	13,24
140589	9,03			044321	12,55
140609	9,10			048952	12,25
140611	9,08			056699	12,11
140612	9,09			056699	13,11
140613	9,11			084099	12,22
140629	8,23			084099	13,22
140630	8,34			087276	12,54
140634	8,39			087276	13,54
140635	8,40			091472	12,26
140636	8,41			091640	13,26
141530	11,00			096071	13,25
150294	2,42			108364	13,05
150370	2,40			116320	13,04
150582	3,18			119418	13,51
150614	3,08			124792	13,00
150615	3,17			124792	13,01
160316	3,11			359471	12,53
160500	3,03			359471	13,53
160756	2,32			365305	12,52
161201	3,21			365305	13,52
161537	2,25			365366	12,51
161538	2,24				
161883	2,34				
162090	3,19				
162091	3,16				
162203	4,09				
426054	6,10				



Das **FELLA** Futterernte-Programm

Turbomäher
Turbo-Scheibenmäher
Turboheuer
Turboschwader
Turboschneider

Turbofaucheuses à Tambours
Turbofaucheuses à Disques
Turbofaneurs
Turboandaineurs
Désileuses-Bloc-Turbo

Turbo-Drum-Mowers
Turbo-Disc-Mowers
Turbo-Tedders
Turbo-Swather
Silage-Bloc-Cutters

Trommelmaaiers
Schijvenmaaiers
Schudders
Zwadharken
Kuilveroersnijders

Turbo-Falciatrici a tamburi
Turbo-Falciatrici a dischi
Turbo-Spandi-Voltafieno
Turbo-Ranghinatori
Turbo-Tagliablocchi

Segadoras Turbo
Segadoras a discos Turbo
Henificadoras Turbo
Hileradoras Turbo
Desensiladoras

Technische Änderungen vorbehalten.

Sous reserves de modifications techniques!

Subject to technical modifications! voorbehouden.

Technische veranderingen

Si fa riserva di modifiche tecniche.

¡Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas!

FELLA-Werke GmbH & Co. KG
FELLA-Werke GmbH & Co. KG
Telefon 00-49-9128/73-0

Postfach 13 06 90533 Feucht b. Nürnberg
Fellastraße 2 90537 Feucht b. Nürnberg
Telefax 00-49-9128/73-110

Zentraler Kundendienst 00-49-9128/73-229

Zentrales Ersatzteillager 00-49-9128/73-111

www.fella-werke.de